



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2010/30  
18 December 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств

Сто пятидесятая сессия  
Женева, 9-12 марта 2010 года  
Пункт 4.2.33 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проекта поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 6 к Правилам № 99  
(газоразрядные источники света)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят второй сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/58 без поправок. Он представлен на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (AC.1) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/62, пункт 29).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 3.10 изменить следующим образом:

"3.10. Ультрафиолетовое излучение

Ультрафиолетовое излучение газоразрядного источника света должно быть таким, чтобы газоразрядный источник света относился к типу, характеризующемуся низкой интенсивностью ультрафиолетового излучения, и соответствовал следующей формуле:

$$k_{uv} = \frac{\int_{\lambda=250 \text{ нм}}^{400 \text{ нм}} E_e(\lambda) \cdot S(\lambda) \cdot d\lambda}{k_m \cdot \int E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d\lambda} \leq 10^{-5} \text{ Вт/лм},$$

где...."

Приложение 1,

Перечень спецификаций для газоразрядных источников света и последовательность их указания в настоящем приложении изменить следующим образом:

Номера спецификаций	
DxR/1 - 7	(Спецификация DxR/6: две страницы)
DxS/1 - 6	

Спецификации DxR/1 - 3 и DxR/6 заменить новыми спецификациями нижеследующего содержания (см. последующие страницы).

Спецификации DxS/1 - 3 и DxS/6 заменить новыми спецификациями нижеследующего содержания (см. последующие страницы).

**КАТЕГОРИИ D1R, D2R, D3R И D4R Спецификация DxR/1**

Чертежи предназначены только для указания основных габаритов (в мм)  
газоразрядного источника света

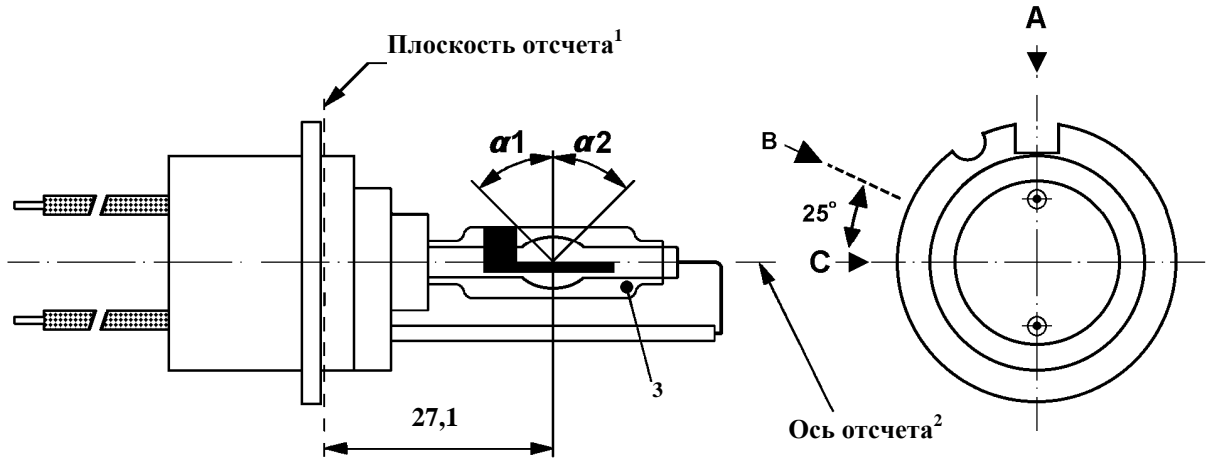


Рис. 1 - Категория D1R - Типовой газоразрядный источник света с проводами -  
Цоколь PK32d-3

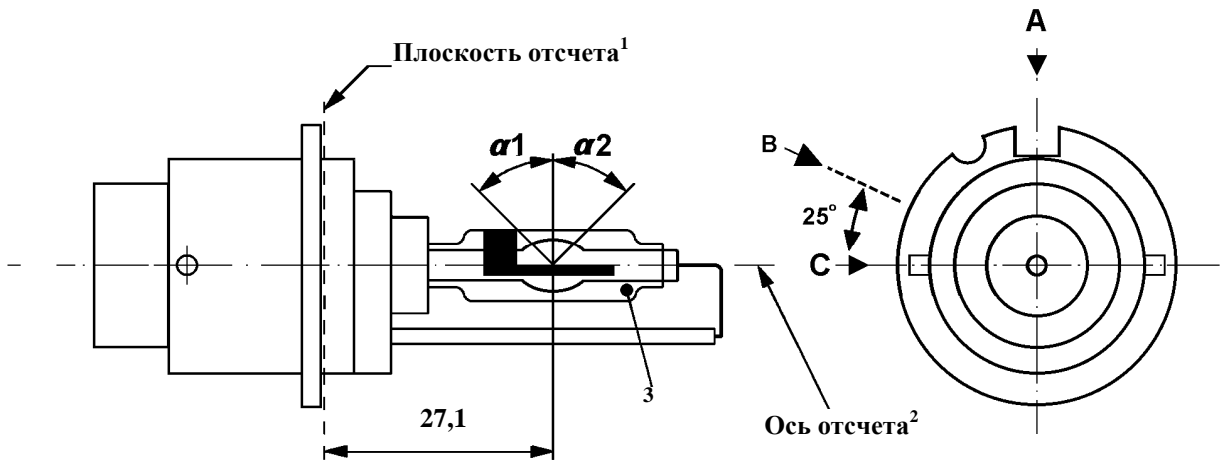


Рис. 2 - Категория D2R - Типовой газоразрядный источник света с соединительным  
устройством - Цоколь P32d-3

- <sup>1</sup> Плоскость отсчета проходит по поверхности патрона, на которую опираются три упора цокольного кольца.
- <sup>2</sup> См. спецификацию DxR/3.
- <sup>3</sup> Что касается оси отсчета, то при измерении на расстоянии 27,1 мм от плоскости отсчета эксцентриситет внешней колбы должен составлять менее  $\pm 0,5$  мм в направлении C и менее  $-1$  мм/ $+0,5$  мм в направлении A.

## КАТЕГОРИИ D1R, D2R, D3R И D4R Спецификация DхR/2

Чертежи предназначены только для указания основных габаритов (в мм)  
газоразрядного источника света

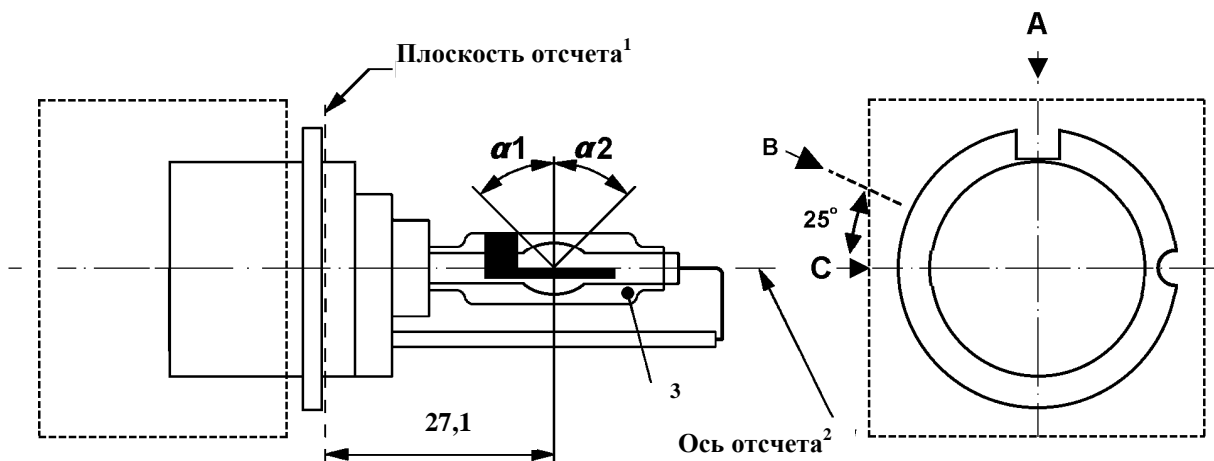


Рис. 3 - Категория D3R - Типовой газоразрядный источник света с пусковым устройством -  
Цоколь PK32d-6

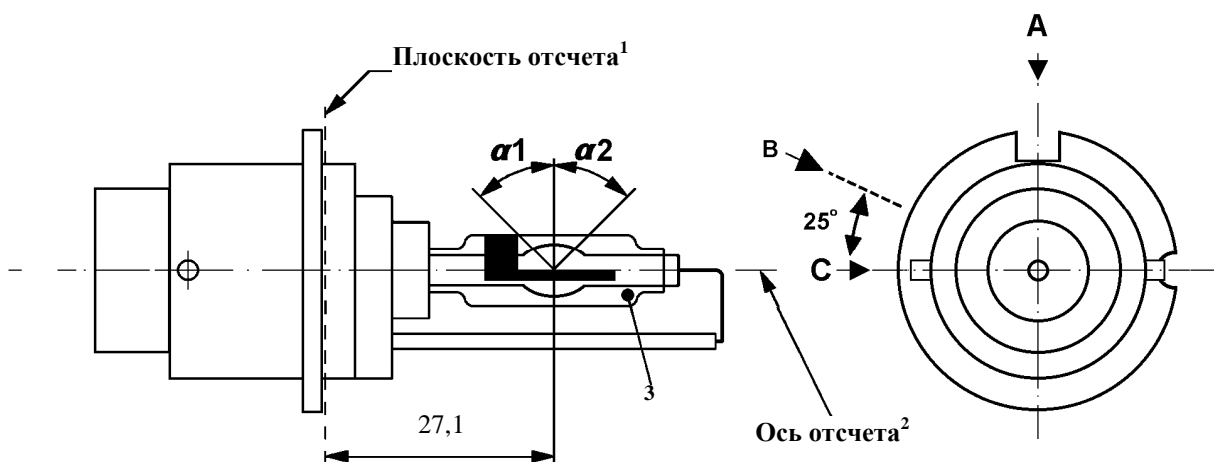


Рис. 4 - Категория D4R - Типовой газоразрядный источник света с соединительным  
устройством - Цоколь P32d-6

<sup>1</sup> Плоскость отсчета проходит по поверхности патрона, на которую опираются три упора цокольного кольца.

<sup>2</sup> См. спецификацию DхR/3.

<sup>3</sup> Что касается оси отсчета, то при измерении на расстоянии 27,1 мм от плоскости отсчета эксцентриситет внешней колбы должен составлять менее  $\pm 0,5$  мм в направлении С и менее -1 мм/+0,5 мм в направлении А.

**КАТЕГОРИИ D1R, D2R, D3R И D4R Спецификация DxR/3**

Рис. 5  
Определение оси отсчета<sup>1</sup>

Направление движения цоколя

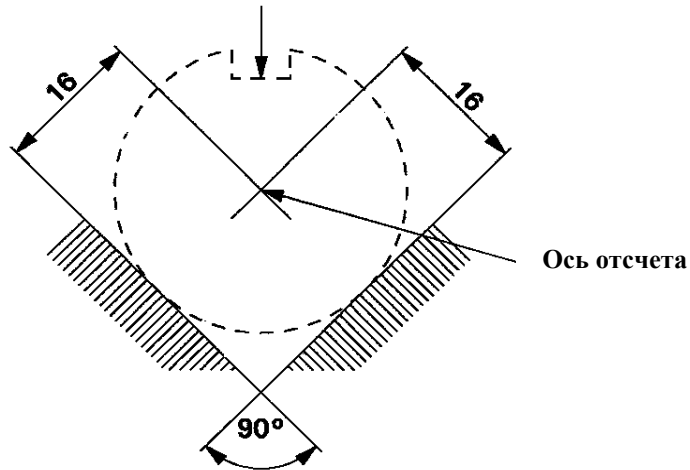
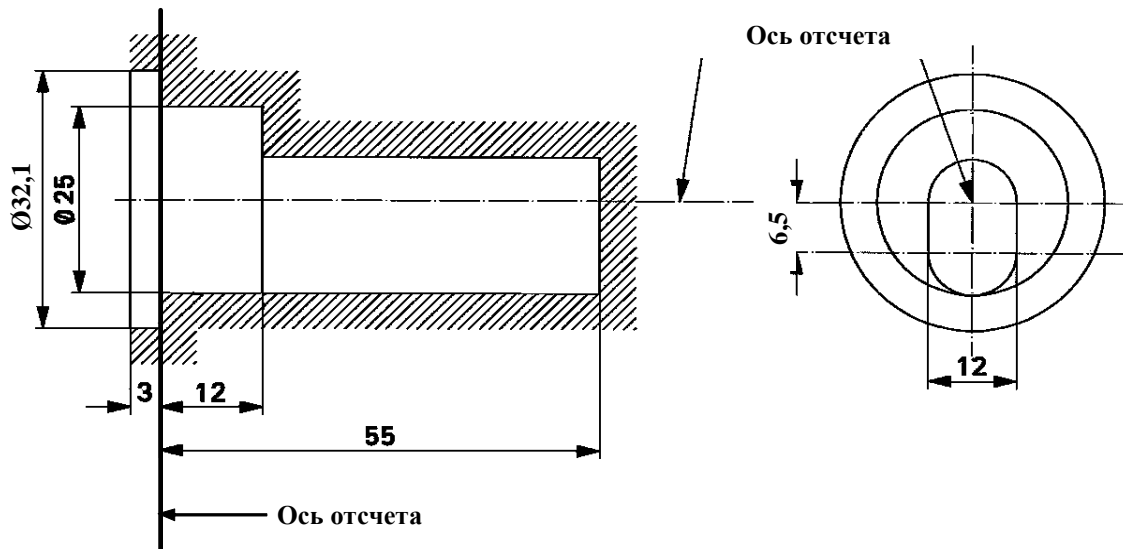


Рис. 6  
Максимальный внешний контур лампы<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Ось отсчета перпендикулярна плоскости отсчета и проходит через точку пересечения двух параллельных линий, как показано на рис. 5.

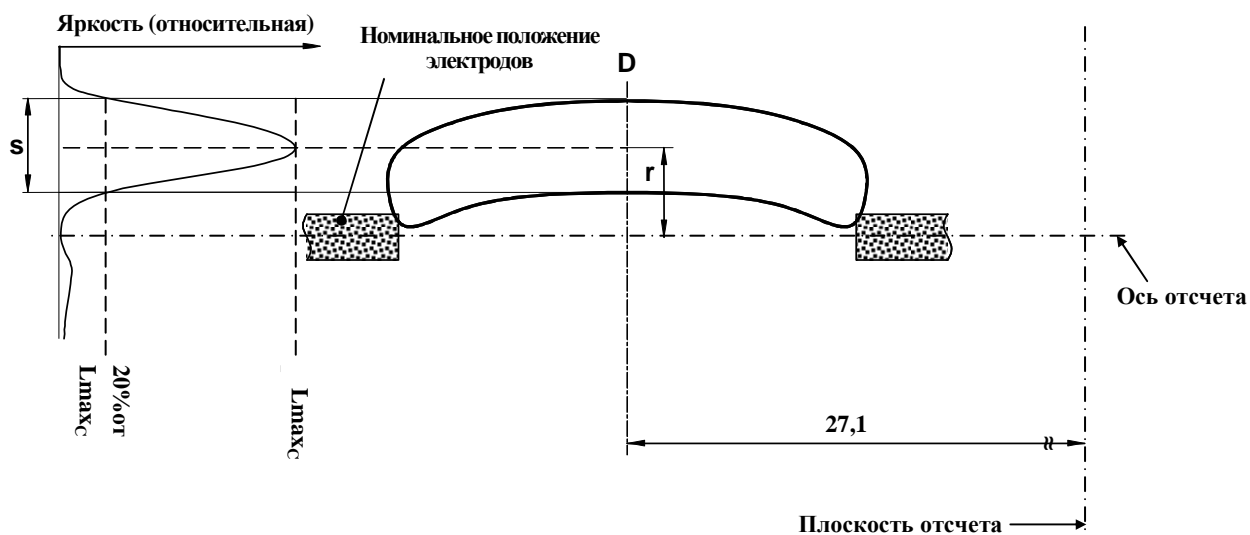
<sup>2</sup> Стекло колбы и держатели не должны выходить за пределы внешнего контура, как показано на рис. 6. Внешний контур представляет собой окружность, в центре которой находится ось отсчета.

**КАТЕГОРИИ D1R, D2R, D3R И D4R      Спецификация DхR/6**  
**Стр. 1 (из двух)**

Положение и форма дуги

Настоящее испытание проводится для определения формы и заостренности дуги, а также ее положения относительно оси и плоскости отсчета путем определения ее искривления и рассеивания; измерения яркости в центральной части поперечного сечения D, где  $L_{maxC}$  - это максимальная яркость дуги, измеренная в направлении наблюдения C; см. спецификацию DхR/2.

**$L_{maxC}$**



Распределение относительной яркости в центральной части поперечного сечения D.

Форма дуги приводится только в качестве иллюстрации.

Направление измерения C в соответствии со спецификацией DхR/7.

При измерении распределения относительной яркости в центральной части поперечного сечения D, как это показано на приведенном выше рисунке, максимальная величина  $L_{maxC}$  находится на расстоянии r от оси отсчета. Точки 20% от  $L_{maxC}$  находятся на расстоянии s, как показано на приведенном выше рисунке.

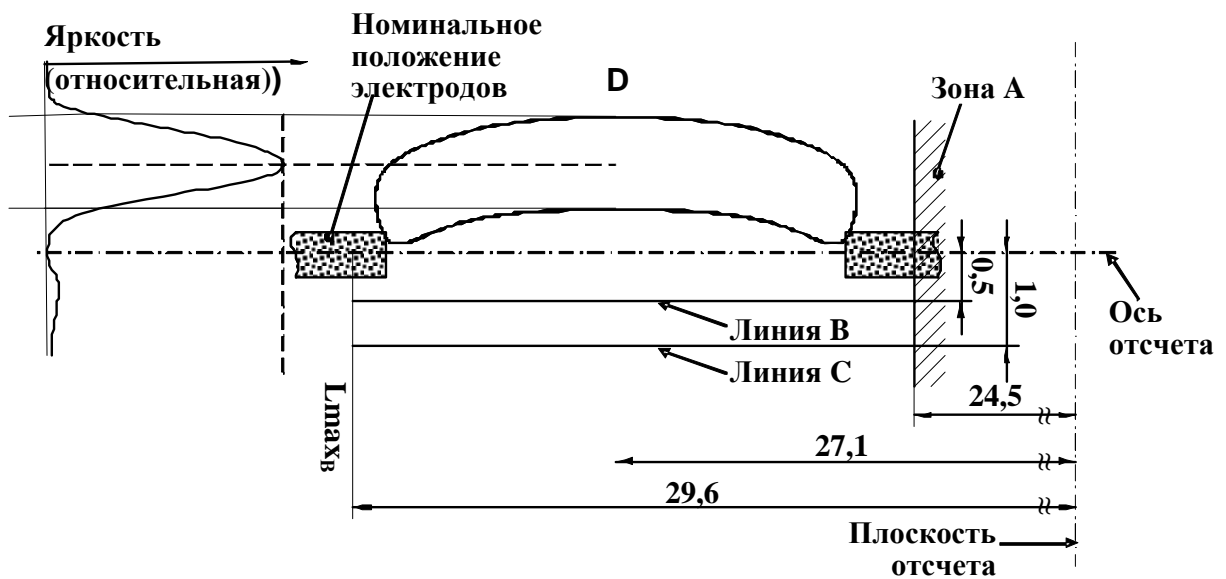
Размеры в мм	Источники света серийного производства		Стандартные источники света
	D1R/D2R	D3R/D4R	
r (искривление арки)	$0,50 \pm 0,25$	$0,50 \pm 0,25$	$0,50 \pm 0,20$
s (рассеивание арки)	$1,10 \pm 0,25$	$1,10 + 0,25/-0,40$	$1,10 \pm 0,25$

КАТЕГОРИИ D1R, D2R, D3R И D4R Спецификация DxR/6  
Стр. 2 (из двух)

Паразитный свет

Настоящее испытание проводится для выявления ненужного паразитного света посредством измерения яркости в зоне А и на линиях В и С, где  $L_{maxB}$  – это максимальная яркость дуги, измеренная в направлении наблюдения В; см. спецификацию DxR/2.

$L_{maxB}$



Распределение относительной яркости в центральной части поперечного сечения D.

Форма дуги приводится только в качестве иллюстрации.

Направление измерения В в соответствии со спецификацией DxR/7.

При измерении величин яркости в направлении измерения В, которая определяется спецификацией DxR/7 в соответствии со схемой, указанной в приложении 5, но во вращающемся поле с диаметром 0,2 М мм, относительная яркость, выраженная в процентах от  $L_{maxB}$  (в поперечном сечении D), должна составлять:

Зона А	$\leq 4,5\%$
Линия В	$\leq 15\%$
Линия С	$\leq 5,0\%$

Пределы зоны А определяются черным покрытием, внешней колбой и плоскостью на расстоянии 24,5 мм от плоскости отсчета.

КАТЕГОРИИ D1S, D2S, D3S и D4S Спецификация DхS/1

Чертежи предназначены только для указания основных габаритов (в мм)  
газоразрядного источника света

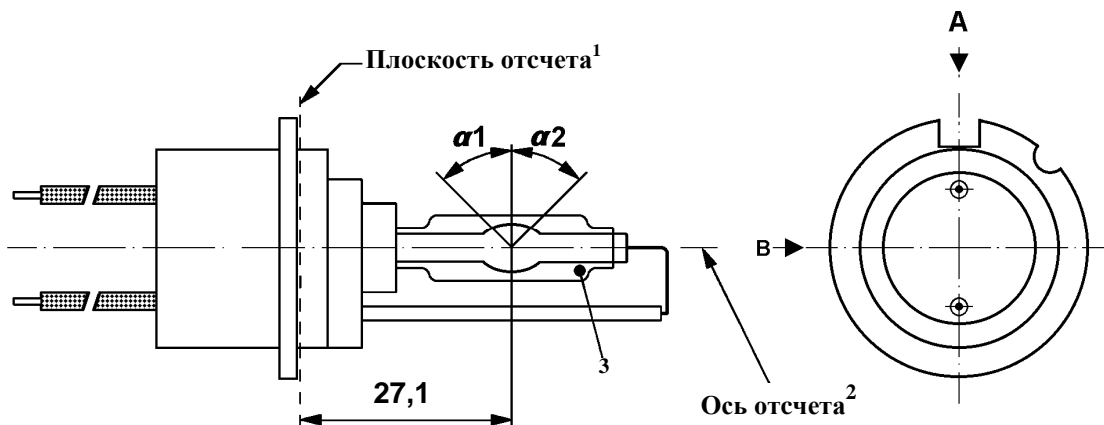


Рис. 1 - Категория D1S - Типовой газоразрядный источник света с проводами -  
Цоколь PK32d-2

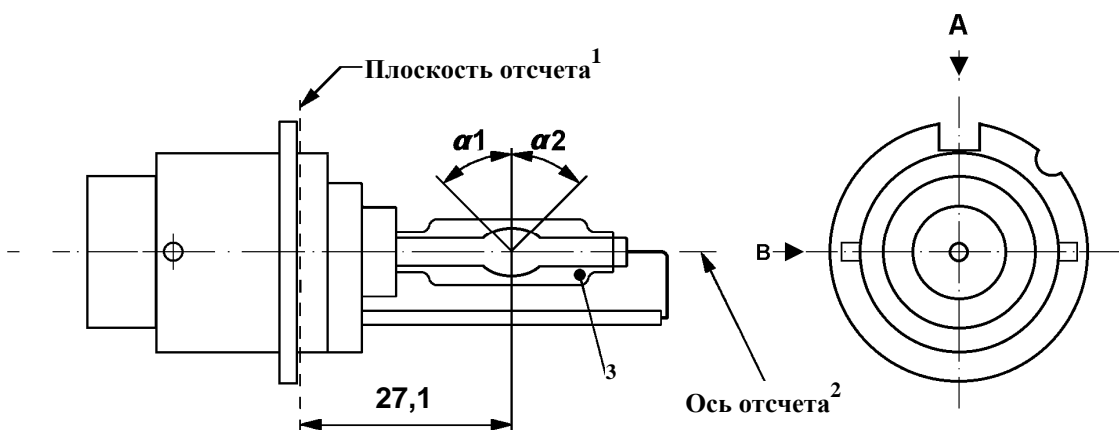


Рис. 2 - Категория D2S - Типовой газоразрядный источник света с соединительным  
устройством - Цоколь P32d-2

<sup>1</sup> Плоскость отсчета проходит по поверхности патрона, на которую опираются три упора цокольного кольца.

<sup>2</sup> См. спецификацию DхS/3.

<sup>3</sup> При изменении на расстоянии 27,1 мм от плоскости отсчета по отношению к средней точке внутренней колбы максимальный эксцентриситет внешней колбы должен составлять 1 мм.



**КАТЕГОРИИ D1S, D2S, D3S и D4S Спецификация Dxs/2**

Чертежи предназначены только для указания основных габаритов (в мм)  
газоразрядного источника света

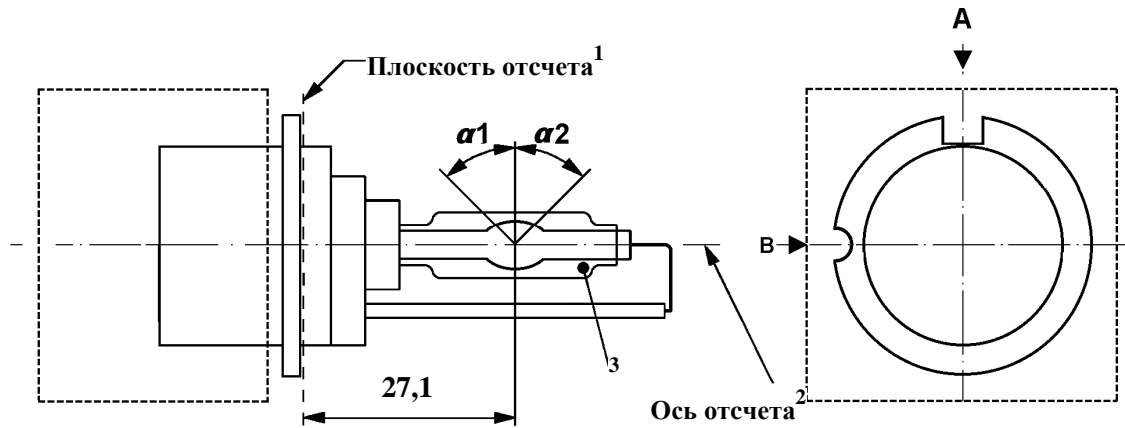


Рис. 3 - Категория D3S - Типовой газоразрядный источник света с пусковым приспособлением - Цоколь PK32d-5

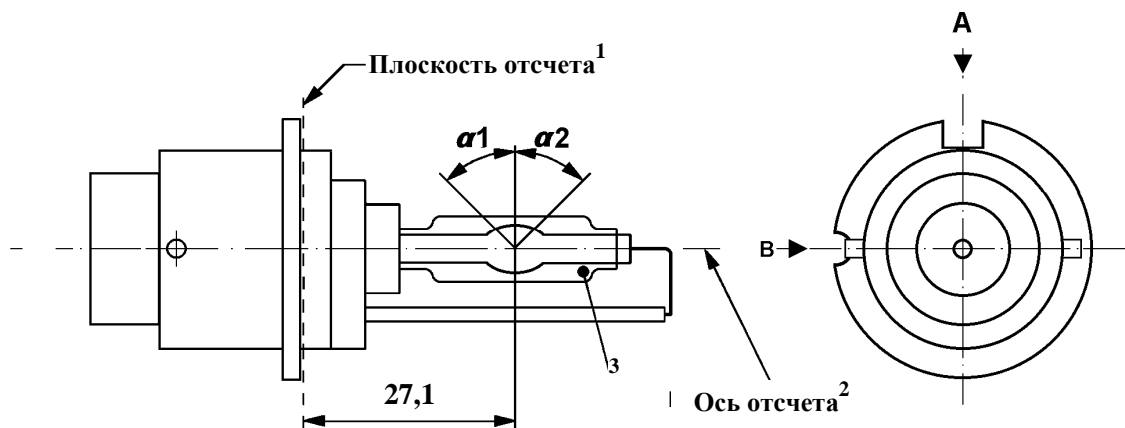


Рис. 4 - Категория D4S - Типовой газоразрядный источник света с соединительным устройством - Цоколь P32d-5

- 1 Плоскость отсчета проходит по поверхности патрона, на которую опираются три упора цокольного кольца.
- 2 См. спецификацию Dxs/3.
- 3 При изменении на расстоянии 27,1 мм от плоскости отсчета по отношению к средней точке внутренней колбы максимальный эксцентриситет внешней колбы должен составлять 1 мм.

Рис. 5  
Определение оси отсчета<sup>1</sup>

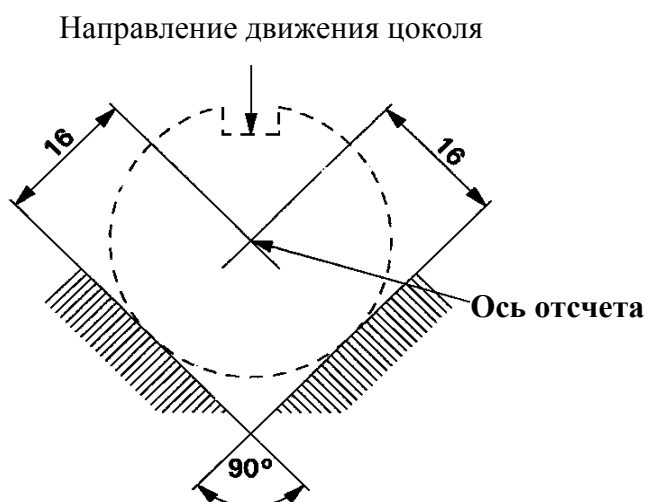
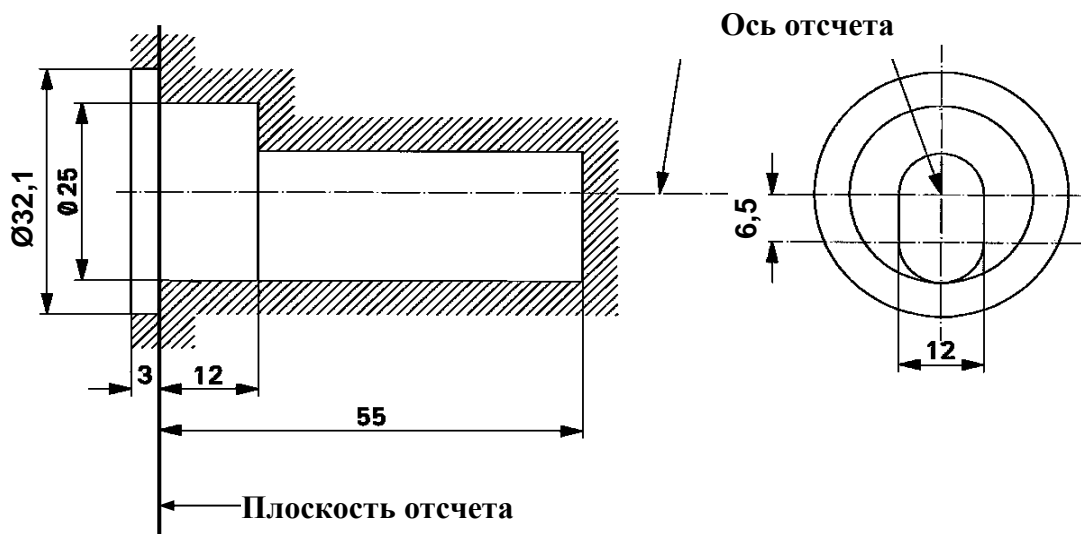


Рис. 6  
Максимальный внешний контур лампы<sup>2</sup>



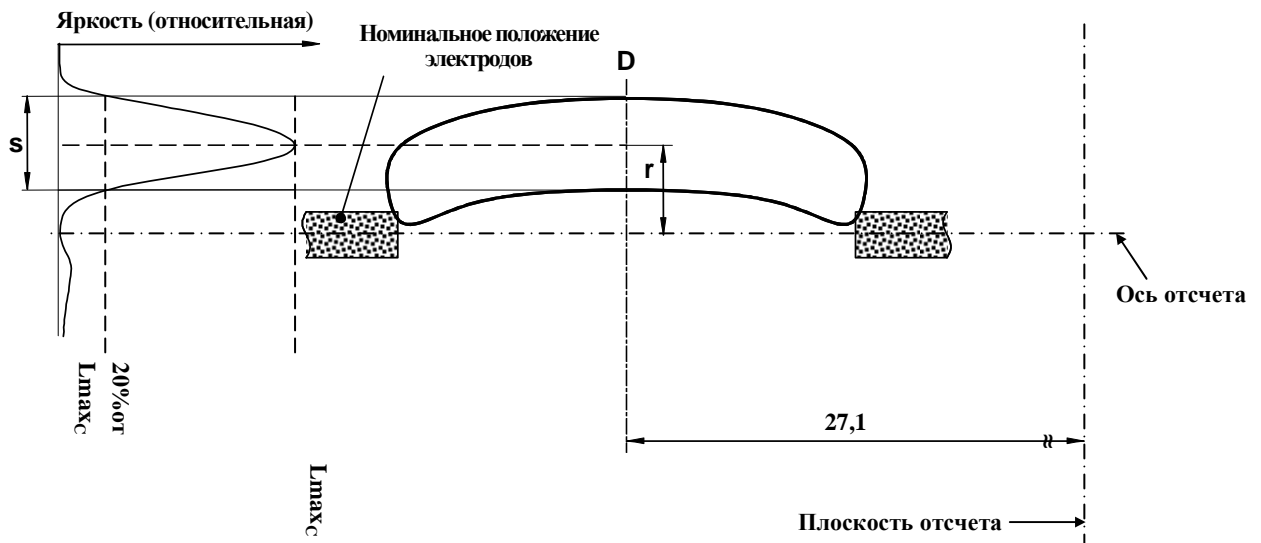
<sup>1</sup> Ось отсчета перпендикулярна плоскости отсчета и проходит через точку пересечения двух параллельных линий, как показано на рис. 5.

<sup>2</sup> Стекло колбы и держатели не должны выходить за пределы внешнего контура, как показано на рис. 6. Внешний контур представляет собой окружность, в центре которой находится ось отсчета.

**КАТЕГОРИИ D1S, D2S, D3S И D4S Спецификация DхS/16**

**Положение и форма дуги**

Настоящее испытание проводится для определения формы дуги и ее положения относительно оси и плоскости отсчета путем измерения величины ее искривления и рассеивания в центральной части поперечного сечения на расстоянии 27,1 мм от плоскости отсчета.



**Распределение относительной яркости в центральной части поперечного сечения D.**

**Форма дуги приводится только в качестве иллюстрации.**

**Направление измерения В: вид источника света сбоку.**

При измерении распределения относительной яркости в центральной части поперечного сечения, как это показано на приведенном выше рисунке, максимальная величина находится на расстоянии  $r$  от оси отсчета. Точка 20% от максимальной величины находится в пределах  $s$ :

Размеры в мм	Источники света серийного производства	Стандартные источники света
$r$ (искривление арки)	$0,50 \pm 0,40$	$0,50 \pm 0,20$
$s$ (рассеивание арки)	$1,10 \pm 0,40$	$1,10 \pm 0,25$

-----